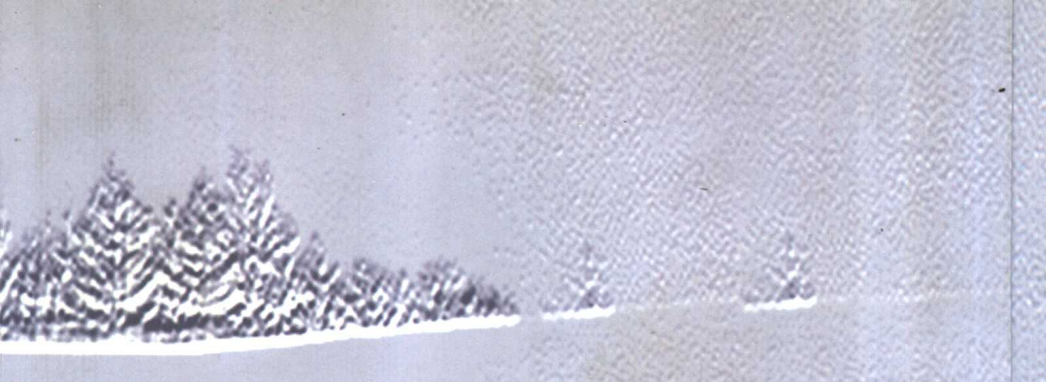




旷代才女

张菊玲 著

顾太清

兀对残灯读 听窗前 萧萧一片 寒声敲
竹 坐到夜深风更紧 壁暗灯花如菽 觉
翠袖 衣单生粟 自起钩帘看夜色 压梅
梢万点临流玉 飞雪急 鸣高屋 乱
云黯黯迷空谷 拥苍茫 冰花冷蕊 不分
林麓 多少诗情频在耳 花气熏人芳馥
特写入 生绡横幅 岂为平生偏爱雪 为
人间留取真眉目 阑干曲 立幽独

北京出版社

K825.6

87

旷代才女

张菊玲 著

顾太清

北京出版社
577197

K825.6

87

图书在版编目 (CIP) 数据

旷代才女顾太清/张菊玲著. - 北京: 北京出版社, 2001
(北京学研究书系)

ISBN 7-200-04429-6

I. 旷... II. 张... III. 顾太清 - 学术专著
IV. K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 069894 号

北京市社会科学理论著作出版基金资助

旷代才女顾太清

KUANGDAICAINü GUTAIQING

张菊玲 著

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北京市朝阳区北苑印刷厂印刷

*

850×1168 32 开本 6.875 印张 154 000 字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印数 1-2000

ISBN 7-200-04429-6

I·693 定价: 12.00 元



顾太清的画像《听雪图》（顾太清五世孙金启琮提供）

8A084/24

天游閣集

詩一

游仙四首

太清西林叢著

層臺起在館桂柱蘭為堂微風從東來吹動羅衣索綯
 偕木芍藥薜荔當門瑤揮杯發清興越歌誦詩章繁星
 映戶耀明月照兩廂為樂及良時光景孰云長
 螺鈿十二樓上有仙人居左據青玉案石橫鴻寶書瓊
 瑤製危冠芙蓉曳輕裾歡笑集玉函從容下丹除倚窗
 碧流水清波戲朱魚仰觀青天雲舒卷任太虛
 巫山高飛龍江水碧深渚中有陽臺人清客舒筇覽草

字面 200×133

天游閣集

東海漁歌四

碧宮曲

雲槎外史太清著

東海漁歌 四

立春

暢晴和好是今朝
 律轉青陽冶禁呂條
 暖入屠蘇宜春
 肯字彩勝雲鵲
 碧瑠璃丹靄日高
 雄麗兒東風和緩
 臘雪全消春到人間
 柳花梅

伊川三疊

荷蘭曲

蘭兮生自空山
 流出幽香世間
 清露潤芳顏
 戲離愁美

字面 200×133

日本杏雨书屋藏顾太清著《天游阁集》书影（一）

令人身訪數日未得消息是以十八年記之

桂林楓葉新霜山色依然未改實欲賺來人不見

滿城共火過重陽

初十日寺塔霞仙

亂離清見同胞者成口餘生事尚存戒已暮年石不老

深山好且度朝昏

同治元年歲次壬戌清明後七日南谷道中書而

見

吹面東風弄柳葉輕車如碾軟塵沙遠山望處收春雪

不是梨花是杏花是情是景

答觀生齋主人樂天知命並次原韵

九十韶光信眼通可憐人事竟囊籠大千世界無非口

上寶樓未奉是空觀化觀生明鏡裡隨緣過分寸心中

須知仙佛無他術忘身由來第一功

笑湘仰三妹

卅載情如手足親問天何故喪斯人平生心性多豪俠

幸昌雄才是女身

紅樓幻境原無稿偶耳拾遺情笑曰長序一編永道舉

花箋頻寄雲書來和偶復以楮箋數中名曰紅樓夢對

索佳漸戲詩曰婢年幾七十如

不達咸此書想不能成其功矣

字面 200×133

日本杏雨书屋藏顧太清著《天游閣集》書影（二）

雲槎外史新編

紅樓夢影

光緒丁丑校印

京都隆福寺路南
聚珍堂書坊發兌

内 容 提 要

“满洲词人中，男有成容若（纳兰性德），女有太清春而已。”这是对词人顾太清的高度评价。“太平湖畔太平街，南谷春深葬夜来。人是倾城姓倾国，丁香花发一低徊。”一首风神绰约的小诗演出顾太清与龚自珍之间一段莫须有的暧昧情事。才丰貌美而身世可疑，这似乎是后人对顾太清这位清代杰出的满族女作家的主要印象。本书是第一部详尽地介绍顾太清经历嘉庆、道光、咸丰、同治、光绪五朝生活与创作的学术专著。它据作者亲阅日本珍藏太清诗词全抄本《天游阁集》，解开了太清扑朔迷离的身世之谜，澄清了种种不实之词。全书在重点研究太清词艺术成就的同时，描述了太清、奕绘的伉俪深情及他们倡予和汝的风雅情趣，介绍了太清在京师与满汉才女结集的秋红吟社——她们的创作活动构成了中国女性写作史上一道亮丽的风景。作者还进一步论证了太清为《红楼梦》续书之一《红楼梦影》的作者，由此确证她为中国小说史上第一位女小说家。本书的出版，对于丰富满族文学研究和中国文学史的研究，将会具有重要价值。

序

读到一首溢满真性情的好诗无异于发现一片星光灿烂的天空。它让你遐想，让你惊喜，让你出离生活俗事的缠绕，获得灵魂的纯净和升华。那番快悦是文字难以言说的。初读清代女词人西林太清的词，给我的就是这样一种感觉。

大约十二年前，菊玲君与他的学生关纪新、李红雨编的《清代满族作家诗词选》一书，由时代文艺出版社出版了。我顺手翻开书，读到西林太清入选的第一篇词作，就被它所吸引了。这首词题为《江城子·记梦》：

烟笼寒水月笼沙，泛灵槎，访仙家。一路清溪双桨
破烟划。才过小桥风景变，明月下，见梅花。 梅花
万树影交加，山之涯，水之涯。澹宕湖天韶秀总堪夸。
我欲遍游香雪海，惊梦醒，怨啼鸦。

古之记梦诗多矣。这首词不同寻常处，是一个长期生活在北地的满族女子，竟通过自己行云流水般的诗笔，将梦中的一片记忆写得这样真切：十来岁时到过江南后永生难忘的景象，呈现在梦里的是那么美，那么如幻似真。这是江南遍地梅花盛开的美景。她借了杜牧诗中原句开头，用快速进行的动感笔调，由月夜入梦，乘仙家灵槎，一路看去，明月之下，见“梅花万树影交加，山之涯，水之涯”，“澹宕湖天”，韶秀入满眼，直至啼鸦惊梦，醒来时，“我欲遍游香雪海，

惊梦醒，怨啼鸦”，得到的是一片寻美失落的怅惘。多少深情，多少追念，多少寄托，多少话外意！这首词，给我留下的是一种内心的震撼。

我由此而开始喜欢西林太清的词了。我情不自禁地翻读她的作品。她的另外一首《江城梅花引·雨中接云姜信》，给我的是一种更自然的亲切感：

故人千里寄书来。快些开，慢些开，不知书中安否费疑猜。别后炎凉时序改，江南北，动离愁，自徘徊。

徘徊、徘徊，渺予怀。天一涯，水一涯。梦也梦也，梦不见，当日裙钗。谁念西风翘首寸心灰。明岁君归重见我，应不似，别离时，旧形骸。

许云姜为清代大学者阮元的儿媳，江南才女。她是太清诗友，曾小住北京，与太清往来，情深谊笃。雨中得故友来信，心境可想。这首词好在全用口语，将拆信时的急切情景与别离的思念深情，现实的思绪与梦中的情感，交织在一起，读来会唤起你的共鸣。

从此，西林太清作为清代一个才华横溢的女词人，便留在我的记忆中了。她的词集《东海渔歌》和诗集《天游阁集》，曾经翻读过。她的“罪人之后”的不平常的经历；她入嫁为贝勒奕绘侧室，与奕绘的夫妇唱和；她的绘画诗词的多才多艺；她的词名早已深得赞誉，前人曰：“八旗论词，有‘男中成若容，女中太清春’之语。”将她与清代词坛之冠的纳兰性德相提并论。这些，都曾引起我很大的兴味。菊玲君在1990年出版的《清代满族作家文学概论》中，专章论述过她。但我还觉得这样不足以让人们了解这个女词人。我一直希望菊玲君能把西林太清的诗词才情和生平故事写出来。但因为材料的不足，她总是未能动手。

1994年秋天后，我们因讲学而客居日本神户六甲山麓。菊玲君有机会到大阪武田财团的杏雨书屋，查阅抄录了日本汉学家内藤湖南藏《天游阁集》的原足抄本中一些国内阙如的作品。这就更增强了她进一步研究西林太清的兴致。1996年春归国后，她便开始并很快完成了这本书的写作。

笔者当时曾与菊玲君同往杏雨书屋，有幸一睹国内未见的足抄本《天游阁集》，看着那些出于一代女词人之手的墨迹，淡素发黄的宣纸上，一行行清丽隽秀的小楷字，我仿佛回到了一百多年以前的文化历史的氛围之中。走出宁静的杏雨书屋，看门前那株盛开的红山茶花，告别历史和缅怀历史的情感一样地在我心中涌动。历史中美的东西于现实中同样给人以永恒的温馨。

菊玲君治明清小说和满族文学研究多年。她研究中长于叙述，而少于思辨的长论，注意于史料的搜罗，甚于作品的审美赏析。在此书写作中有意避短就长，使史的研究与文学的研究结合起来，以便一方面能满足一般读者了解这位女词人的愿望，引起阅读的兴味；同时又努力为学术研究者提供丰实的历史资料，呈现词人应有的历史地位，为此，书中不仅按生平行踪写了西林太清的生活与创作情景，还附有生平略表、荣府世袭表、太清奕绘及子女略表等，对于女词人的身世之谜也进行了一番考辩，以纠正流行的错讹。因为西林太清与奕绘的唱和乃有清一代少见的有趣文学现象，论述中依奕绘诗作，进行考核论述，并在对比中阐明西林太清的词人才华，使读者更能准确地把握这位女词人的成就和地位。对于诗词作品，也没有仅仅作为叙述历史的背景材料，而是能以较大的篇幅引述原作，加以简要的评论，给读者入门的途径，也使全书的叙述免

去文人传记的枯燥，而更增多一些形象感。为达此目的，书中还专写了第四章，对于代表西林太清成就的词作方面，从挥发性灵、明快流动、有声之画等几个侧面进行了综合的探讨。由于史传材料的缺乏，而西林太清的诗词的题与文中，又对于时状有所记载，故此书作者多用以诗证史的方法，确也是一种值得肯定的追求。至于作者的这些努力，能够达到怎样的效果，只能验之于读者和方家了。

西林太清还是中国小说史上第一位女小说家。她的《红楼梦影》于她去世那年即清光绪三年（1877）刊行于世。一个年已六十多岁的老人，一个满族的女性，不仅喜读《红楼梦》，而且亲自动手，颇有兴致地写作续书，在她年至七旬时完成了这部《红楼梦影》，这本身，已经超出了这部作品自身的价值，而再次证明《红楼梦》这部小说，在当时满族人生活圈中的广泛影响，看出满族的文学喜好情趣对于清代小说发展所起的作用。菊玲君根据一些史料，撰写过《东瀛访书记：西林春（太清）著〈红楼梦影〉考证》一文，并在此书中设专章论述了这部小说的价值，能道别人所未道，也为此书显示了一种开阔丰富的特色。

现在离西林太清去世已经一百二十余年。她在诗词和小说中提及的京华名所，山川风物，有些已经面目全非，有些则清晰尚存，有的就在我们生活的京西远近，燕园周边，依然闪着历史的光彩。读一下书中的这些文字，当会倍感亲切，并于美的获得中有所领悟。女词人在《惜分钗》中写北京小孩子春节里玩的空竹时说：“春将至，晴天气，消闲坐看儿童戏。借天风，鼓其中，结彩为绳，截竹为筒。空！空！人间事，观愚智，大都制器存深意。理无穷，事无终，实则能鸣，虚则能容。冲！冲！”一件日常小事，个中

人生哲理，当可启示于今人也启示于永远的吧。

长白 舒穆鲁氏

1998年2月7日于畅春园

代前言：日本藏原抄足本 《天游阁集》访书前后

难解太清身世之谜

围绕名噪晚清词坛的女词人顾太清，有一串难解的问题：她是满人，还是吴人？是否真姓顾？才丰貌美的太清是贝勒奕绘的侧室，她在荣府的地位，是否仅为奕绘的宠妾？这些问题，都因王府家事外人难得知晓，故长期以来，扑朔迷离，莫衷一是。好事者又出流言，说她与著名诗人龚自珍有一段浪漫的恋史，甚至说太清因此事而在奕绘死后被逐出王府，后半生境遇不好等等，以讹传讹，混淆视听，虽经学者严密考证，加以驳斥，终因太清诗词总集的足抄本流失异邦，国人难以得见，太清传记一直无人撰写。

六十多年前，中国学者储皖峰在《国学月报》二卷十二号上发表了《关于清代女词人顾太清——〈天游阁集〉钞本》一文，介绍顾太清所著《天游阁集》现在日本。他将国内的风雨楼丛书本的《天游阁集》、西泠印社本《东海渔歌》，与日本所藏这部足抄本《天游阁集》的目录，进行了比较，在《清华周刊》29卷14号上发表了日藏本的全部目录，说明这部抄本收诗767首、收词313阕，比国内各本数

目多三分之一，国内本仅有六七首此抄本无有。惜以后未再有专门研究。直到 80 年代，太清后裔金启琮教授陆续撰文介绍太清正确姓氏、名号、籍贯与身世。后来，1989 年第三辑《红楼梦学刊》载赵伯陶《〈红楼梦影〉的作者及其他》，文章据日本传来《天游阁集》影印资料，判断出：晚清小说、《红楼梦》续书《红楼梦影》的作者是女词人顾太清，为《红楼梦影》作序者是太清女友、晚清女作家沈善宝（湘佩）。文章作者并未见到原书，只见到书中太清一首诗的影印件，诗中讲到沈当年如何催促她加速写作《红楼梦影》，对于全书情况，并无所知。因此，以后的研究者仍对太清生平创作难以立论，研究专著尚付阙如。

笔者自 70 年代末，执教于中央民族学院，开始从事满族文学研究，对太清词尤为喜爱。80 年代初结识太清后裔、历史学家金启琮教授，拜读了金先生的大作，稍知一些过去鲜为人知的有关太清的身世，在拙著《清代满族作家文学概论》中，曾有专章介绍：“女词人西林春（顾太清）”。终因未窥太清著作全貌，不能详论。以后，也只就手头的太清诗词刊本，零星地写一些研读的小文。彻底探求太清之谜，一直是我的愿望。

1984 年笔者第一次到日本，曾随夫婿在东京大学一年，却因这部书并未收藏在东京，很难得见，未能实现这个愿望。1994 年我们又到日本关西任教，他在神户大学，我在大阪大学。这次是近水楼台，方才得观这部流失他邦的足抄本《天游阁集》，终于解开了我疑惑已久的太清生平创作之谜。

恭仁山庄与内藤湖南

第二次在日本时，先有学友平晓居主人来函告之一条查

找线索：“日本收藏的《天游阁集》与《东海渔歌》的书影，均刊在《新修恭仁山庄善本书影》（杏雨书屋编），为昭和六十年五月刊本。”于是，我先于大阪大学上课的课间，向深泽一幸教授请教，他介绍道：恭仁山庄是明治时代著名学者内藤湖南先生晚年隐栖住宅，内藤先生歿后，恭仁山庄丰富、珍贵的藏书出让于武田财团，武田财团是日本有名的医药公司的经营者，杏雨书屋是武田科学振兴财团专藏和、汉珍籍的图书馆，《新修恭仁山庄善本书影》就是他们出版的。杏雨书屋地点在大阪的十三。深泽先生又热心地帮助在大阪大学图书馆查找《新修恭仁山庄善本书影》一书，竟没有。我们在神户大学查，也没有。后来，东京国学院大学的芦田肇教授帮忙借到了这部只出版一百五十册、定价七万八千日元的精装书。印刷的册数少、价格昂贵，是一般大学难有此书的原因。借到一看，不厚的一册，确有参考价值：书中将内藤湖南博士锐意搜集的汉籍贵重善本，共九十七部，逐一进行解说，又都影印原书图版一页至数页并加说明附上，内含日本定为“国宝”的罕见书籍三种，例如《唐写本〈说文〉木部残简》等；日本定为“重要文化财”的六部，例如《遍照发挥性灵集》等；我们关心的这部《天游阁集》手抄本，列入第九十五部，版本解说词有四行字、作者简介有三行字，另外有两页影印原书的照片：第166页印《天游阁集》诗一的一页、《天游阁集·东海渔歌》四的词一页，第167页印《天游阁集》诗七的一页，上面印的《哭湘佩三妹》二首，就是我们要找的确切证明《红楼梦影》作者为西林春（顾太清）、作序者为沈善宝的证据。

为了让杏雨书屋的藏书全貌公之于世，杏雨书屋曾于昭和五十六年（1981）刊行《杏雨书屋藏书目录》。早在昭和

十三年（1938）武田家接受恭仁山庄珍藏汉籍之初，就聘请京都大学图书馆司书官山鹿诚之助，对恭仁山庄善本撰写解说，昭和六十年（1985）杏雨书屋出版了《新修恭仁山庄善本书影》。《新修恭仁山庄善本书影》书前有现任杏雨书屋馆长羽田明的三篇文章：《序》、《内藤湖南博士和恭仁山庄善本》、《山鹿诚之助氏传略》，介绍了内藤先生历史、藏书情况以及山鹿先生解说善本的经过。

内藤湖南，本名虎次郎，号湖南，字炳卿。庆应二年（1866）出生于现在的日本秋田县鹿角市。曾任新闻记者近二十年。明治三十二年（1899）开始专攻中国问题的研究，第一次到中国访问，亲身接触中国现实，并且结识了中国当时有名的学者。明治三十九年（1906）退出大阪朝日新闻社，到京都大学任教。明治四十年（1907）京都大学设立史学科，任东洋史学讲师，明治四十二年（1909）升任教授，明治四十三年（1910）获文学博士学位，大正十五年（1926）退休，昭和二年（1927）在南山城建恭仁山庄隐栖，读书与修订旧著，昭和八年（1934）病逝，享年六十九岁。著有《内藤湖南全集》十四卷。不仅是一位学识渊博的著名学者，同时也是拥有丰富藏书的著名藏书家。杏雨书屋馆长在《内藤湖南博士和恭仁山庄》一文中，用了大篇文字介绍内藤先生一生竭力搜索古书的详情。内藤先生和松云堂等日本的大古书店关系很深，不少书均让书店主人采购，能够便宜地搜集到一些善本。除日本的古书店以外，他本人几次到中国旅行时，必亲自去当地书店选购，在所藏明版（南监本）《金史》内封纸上写有：“壬寅十一月在燕都购 炳卿”，为内藤先生的墨迹，壬寅为明治三十五年（1902）。也有中国学者馈赠、转让的珍籍。他存有曾国藩、翁同龢、樊增祥等人墨